

## MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD DE LIBRE-ECHANGE Structure organisationnelle canadienne

Au Canada, la mise en oeuvre de l'ALE incombe au ministre du Commerce extérieur. Afin d'assurer ce mandat, on a établi une nouvelle structure au sein du Secteur des États-Unis du MinAffex.

Le Secteur des États-Unis a donc été réorganisé pour tenir compte de ces nouvelles fonctions. M. Don Campbell, sous-ministre adjoint principal (États-Unis) et coordonnateur de l'ALE, est à la tête du nouveau Secteur des États-Unis (UGB). Sous lui, il y aura deux sous-ministres adjoints (SMA) : I) M. Konrad von Finckenstein, sous-ministre adjoint et coordonnateur adjoint de l'ALE, à la tête des Politiques et opérations de libre-échange (UFB); et II) un SMA à nommer, Relations avec les États-Unis (URB).

I) Politiques et opérations du libre-échange (UFB) assume les fonctions suivantes :

- voir à la mise en oeuvre de l'ALE;
- veiller à ce que les administrations fédérales, provinciales et d'État respectent les dispositions de l'ALE;
- aider les entreprises canadiennes à régler tout problème d'accès au marché visé par l'ALE;
- tenter de régler les problèmes commerciaux bilatéraux avant d'invoquer le processus de règlement des différends prévu par l'ALE;
- se charger des négociations continues que prévoit l'ALE dans les domaines des subventions et des recours commerciaux, de l'élimination accélérée des droits de douane, de l'élargissement du nombre des industries de service visées, etc.;
- coordonner la participation du Canada aux groupes de travail consultatifs et techniques bilatéraux établis par l'ALE;
- maintenir des consultations et des liaisons étroites avec les provinces et le secteur privé sur la mise en oeuvre de l'ALE et les questions connexes;
- préparer les mémoires du Canada destinés aux groupes spéciaux bilatéraux établis en vertu des Chapitres 18 et 19 de l'ALE; et
- servir de point de convergence pour les administrations gouvernementales, les gens d'affaires et les membres du grand public qui désirent des conseils et des avis éclairés sur l'ALE.

Politiques et opérations du libre-échange (UFB) comprendra un Groupe de travail sur les subventions et les recours commerciaux, dirigé par un président (pas encore nommé).

Ce groupe aura pour tâche d'élaborer la position du Canada en vue de nouvelles négociations sur les subventions et les droits antidumping et compensateurs prévus par l'Article 1907 de l'ALE, et de mener les négociations le moment venu.

En outre, on a établi deux nouvelles directions générales : la Direction générale des politiques du libre-échange (UED), dont M. Doug Waddell est le directeur général, et une Direction générale de la gestion du libre-échange (UFD), dont le directeur général est M. Anthony Halliday.

La Direction générale des politiques du libre-échange (UED) s'occupe des questions de politique soulevées par la portée sectorielle de l'ALE (par ex., agriculture, normes, énergie, marchés publics, etc.), des questions de relations commerciales telles que les affaires de droits compensateurs et antidumping en cours, et des questions de l'élimination accélérée des droits de douane et de l'accès aux marchés, telles que le classement tarifaire, le marquage et les règlements douaniers américains.

La Direction générale de la gestion du libre-échange (UFD) s'occupe de coordonner les activités de tous les ministères fédéraux et sert de point de contact entre l'administration fédérale, d'une part et, d'autre part, les gouvernements provinciaux et le secteur privé, pour la gestion de l'ALE (interprétation, mise en oeuvre et élaboration ultérieure). Elle assure également des services de soutien lors des réunions de la Commission mixte commerce canado-américain. UFB comprendra également un Service juridique pour le conseiller sur les questions juridiques nationales et internationales liées à l'application de l'ALE.

Tous les services des Politiques et opérations du libre-échange (UFB) sont situés au 50, rue O'Connor, Ottawa (Ont.) K1A 1J1; tél. : (613) 992-1111; télécopieur : (613) 996-7411.

II) Relations avec les États-Unis (URB) comprend la Direction générale des relations avec les États-Unis (URD) et la Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis (UTD) --aucun changement de personnel ou des services n'est intervenu pour URD ou UTD.

La Direction générale des relations avec les États-Unis (URD) s'occupe de surveiller et de coordonner les relations politiques bilatérales, et de superviser le programme d'immigration, les relations culturelles, ainsi que les affaires publiques avec les États-Unis.

Les attributions d'URD comprennent également : les questions bilatérales relatives aux pêches; les questions frontalières et les problèmes de souveraineté; l'organisation des visites ministérielles; les liaisons avec le Congrès; l'évaluation de la politique étrangère des États-Unis; l'immigration et les affaires sociales; la gestion et la coordination des services canadiens de communication aux États-Unis; les programmes d'études canadiennes dans les universités et les collèges américains; et la gestion des activités nos missions diplomatiques.

URD offre également des conseils et des études sur la gestion d'un grand nombre de questions bilatérales concernant l'environnement, l'énergie, les transports et les communications (par ex., les pluies acides, le transport gaz naturel, les émissions frontalières de radio et de TV et le camionnage transfrontalier).

La Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis (UTD) s'occupe des programmes visant à promouvoir et à développer les échanges avec les États-Unis, en collaboration avec les provinces, les Centres du commerce international, et d'autres ministères.

Elle s'occupe également de promouvoir le tourisme en provenance des États-Unis et les investissements américains au Canada, ainsi que les ports technologiques. En outre, UTD est l'organe de liaison principal MinAffex avec nos 27 missions commerciales aux États-Unis.

Pour aider nos petites et nos moyennes entreprises ainsi que nos futurs porteurs à profiter des débouchés créés par l'ALE, UTD accroîtra largement le nombre de foires et de missions de vendeurs aux États-Unis, ainsi que de missions d'acheteurs américains au Canada. La liste complète de ces événements figurera dans un prochain numéro de *Canadexport*.

Pour obtenir d'autres renseignements sur les débouchés commerciaux États-Unis, communiquer avec UTD au (613) 993-5914, ou (613) 993-7333.

## Ateliers pratiques sur le libre-échange

Du 4 avril au 13 juin 1989, des ateliers sur le libre-échange à l'intention des entreprises québécoises seront offerts à travers le Québec.

Ces ateliers, au coût de 125 \$ par participant, s'adressent principalement aux gens qui veulent profiter à court terme du nouvel environnement créé par le libre-échange pour lancer et développer des activités commerciales aux États-Unis, et à ceux qui doivent réagir au nouvel environnement résultant de l'Accord.

Le concept dynamique des ateliers permettra aux participants d'auto-analyser leur entreprise, de discuter avec des experts des questions relatives au commerce avec les États-Unis et de rencontrer des gens d'affaires actifs sur le marché américain.

La mise sur pied de ces ateliers a été rendue possible grâce au concours de plusieurs intervenants tels la Chambre de commerce du Québec, le Centre de commerce mondial, le ministère des Affaires internationales du Québec et le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada.

Lieux et dates des ateliers :

- Outaouais, Hôtel des Gouverneurs, Gatineau, (4 avril);
- Québec : Rive-Nord, Hôtel des Gouverneurs, Ste-Foy (11 avril);
- Québec : Rive-Sud et Beauce, Mont Rond-Point, Lévis (12 avril);
- Estrie : Auberge Élite, Sherbrooke (18 avril);
- Montréal : Rive-Sud, Hôtel Roussillon, Longueuil (26 avril);
- Laval, Hôtel Sheraton, Laval (2 mai);
- Montréal : West Island, Hôtel Holiday Inn, Pointe-Claire (9 mai);
- Montréal : Centre, Le Méridien, Montréal (16 mai);
- Montréal : Centre et Est, Le Méridien, Montréal (17 mai);
- Gaspésie, Hôtel des Gouverneurs, Rimouski (25 mai);
- Abitibi, Hôtel des Gouverneurs, Val d'Or (30 mai);
- Saguenay et Lac St-Jean, Hôtel des Gouverneurs, Chicoutimi (6 juin);
- Trois-Rivières, Hôtel des Gouverneurs, Trois-Rivières (13 juin).

Pour tout renseignement sur ces ateliers sur le libre-échange, communiquer, au Centre de commerce mondial, avec Mme Lorraine Trudeau, (514) 393-3355.